

CAVELIER

ABOGADOS

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - 35
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

Teléfono: (57-1) 347 3611
Telefax: (57-1) 211 8650
(57-1) 700 4814
Fax in U.S.A.: (1-305) 675 7743

Señor Director
DIRECCION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 11-036583- -00001-0000

Fecha: 2011-03-31 16:30:35 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 329 CTOINFORMACION Folios: 8

Trámite : 011

Evento : 378

Actuación : 329

Referencia : Expediente No. **11.036.583**
Asunto : Solicitud de patente para: **COMPUESTOS DE PIRROL**
Solicitante : **TAKEDA PHARMACEUTICAL COMPANY LIMITED**
Fecha solicitud : 25 de marzo de 2011

1. Yo, Luz Clemencia de PÁEZ, obrando como apoderada del solicitante en el asunto identificado en la referencia, acompaño con el presente escrito, el documento de cesión de derechos de los inventores Haruyuki Nishida, Yasuyoshi Arikawa e Ikuo Fujimori a favor de la sociedad solicitante. Este documento se presenta debidamente notariado, legalizado por Apostilla y traducido oficialmente al español.

2. Puesto que la solicitud de patente de la referencia se encuentra completa, atentamente solicito a ese Despacho que proceda con su publicación en la Gaceta de la Propiedad Industrial.

Señor Director,

Luz Clemencia de Páez
LUZ CLEMENCIA DE PÁEZ
C.C. No. 35.456.344 de Usaquén
T.P.A. N° 23.555

COLO-14656-841-073-3
JGGWGGID-189954\WPC14656
No. M-2011-189954JGG

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

1.
2.
3.

domiciliado(s) en

de la invención

declaro (que) así mismo que cedo (emos) y transfiero (emos), sin
reservación, a favor de la sociedad

constituida y existente de conformidad con las leyes de

domiciliada en

los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente
de invención correspondiente en la República de Colombia.

Dado y firmado hoy/Given and signed this

day of

en

Firma/Signature

1. Haruyuki Nishida Haruyuki NISHIDA

2.

Yasuyoshi Arikawa

Yasuyoshi ARIKAWA

3. Ikuo Fujimori Ikuo FUJIMORI

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

1. Haruyuki NISHIDA
2. Yasuyoshi ARIKAWA
3. Ikuo FUJIMORI

of

c/o Takeda Pharmaceutical Company Limited,
17-85, Jusohonmachi 2-chome, Yodogawa-ku,
Osaka-shi, Osaka 532-8686 Japan.

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:
PYRROLE COMPOUNDS

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour
of

Takeda Pharmaceutical Company Limited

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of
Japan

domiciled in 1-1, Doshomachi 4-chome, Chuo-ku,
Osaka-shi, Osaka 541-0045 Japan

all rights inherent to said invention and that the above mentioned
company hereby is enabled to apply, in its name, for the
corresponding patent invention, in the Republic of Colombia



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: **JAPAN**

This public document

2. has been signed by

Masaharu KEMMA

3. acting in the capacity of

Notary Public of the Osaka
Legal Affairs Bureau

4. bears the seal/stamp of

Masaharu KEMMA, Notary Public

Certified

5. at **Osaka**

6. **DEC. 28. 2010**

7. by the **Ministry of Foreign Affairs**

8. No. **7413**

9. Seal/stamp:



10. Signature:

Naomi ASANO

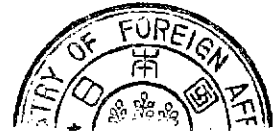
For the Minister for Foreign Affairs



18

大阪法務局所属 公証人役場

認証登簿 平成22年 第 594 号



嘱託人 西田 晴行、有川 泰由 および 藤森 郁男 は、本
職の面前でこの証書に署名した。

よって、その署名が本人の自筆であることを証する。

平成 22 年 12 月 27 日

大阪市西区江戸堀1丁目10番8号

公証人 見 満 正 治 役場において

大阪法務局所属

公 証 人

見満正治

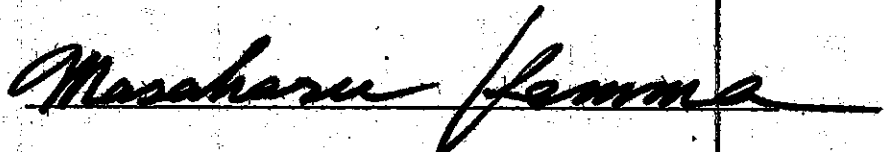


REGISTER NUMBER 594 / 2010

I hereby certify that this document was signed before me and that the signatures appearing on the same are the true signatures of Messrs. Haruyuki NISHIDA, Yasuyoshi ARIKAWA and Ikuo FUJIMORI.

Dated this 27th day of December, 2010

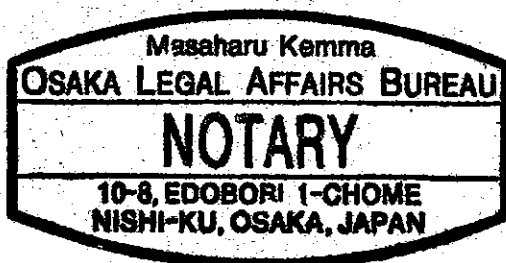
10-8, Edobori 1-chome,
Nishi-ku, Osaka, Japan.



Masaharu KEMMA

Notary attached

to The Osaka Legal Affairs Bureau



第 5801 号

証 明

この認証の付与は、在職中の公証人が
その権限に基づいてしたものであり、
かつ、その押印は、真実のものであること
を証明する。

平成22年12月28日
平成 年 月 日

大阪法務局長 石 井 寛 明



Registration No.

CERTIFICATE

This is to certify that the annexed Notarial Certificate has
been executed by Notary, duly authorized and practising in Osaka,
Japan, and that the Official seal appearing on the same is genuine.

Date DEC. 28. 2010

Director of the Osaka Legal Affairs Bureau

Traducción Oficial No. 2011/469 de un documento escrito en inglés el cual para su identificación se sella con el sello del traductor al tiempo con la presente. Esta traducción ha sido preparada por Hilda Aguilera de Piedrahita, traductora oficial debidamente reconocida por el Ministerio de Relaciones Exteriores y autorizada por el Ministerio de Justicia y del Derecho por Resolución No. 323 de 1980.

CESION

Yo, (nosotros), abajo firmado(s) 1. Haruyuki Nishida, 2. Yasuyoshi Arikawa 3. Ikuo Fujimori, domiciliados en c/o Takeda Pharmaceutical Company Limited, 17-85, Jusohonmachi 2 chome, Yodogawa-ku, Osaka-shi, Osaka 5328686 Japón, declaro bajo juramento ser único y verdadero inventor de la invención:

COMPUESTO DE PIRROL

Declaramos así mismo que conocemos y transferimos, sin limitación, a favor de la sociedad Takeda Pharmaceutical Company Limited, constituida y existente de conformidad con las leyes de Japón, domiciliada en 1-1, Doshomachi 4 chome, Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka 541-0045 Japón todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de invención correspondiente en la República de Colombia.

Dado y firmado hoy
En

(Firmado) Haruyuki Nishida

(Firmado) Yasuyoshi Arikawa

(Firmado) Ikuo Fujimori

Registro Número 594/2010

Por el presente certifico que este documento fue firmado ante mí y que las firmas que aparecen en el mismo son las firmas verdaderas de los Señores Haruyuki Nishida, Yasuyoshi Arikawa y Ikuo Fujimori.

Fechado este día 27 de Diciembre de 2010.

10-8, Edobori 1-chome, Nishi-ku, Osaka, Japón.

(Firmado)

Masaharu Kemma, Notario adjunto a la oficina de Relaciones Exteriores de Osaka
Sello Notarial

CERTIFICADO

El presente certifica que el Certificado Notarial anexo ha sido suscrito por un Notario, debidamente autorizado y en ejercicio en Osaka, Japón, y que el sello oficial que aparece en el mismo es genuino.

Fecha: Diciembre 28 de 2010.

Director de la Oficina de Relaciones Exteriores de Osaka

APOSTILLA

(Convención de la Haya de Octubre 5 de 1961)

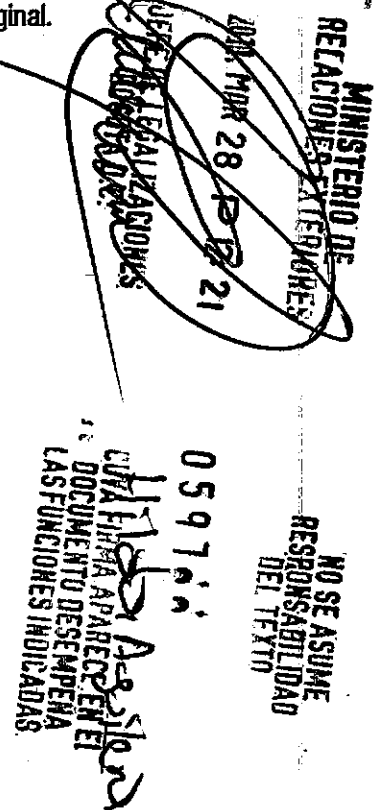
1. País: Japón
2. Este documento público ha sido firmado por Masaharu KEMMA
3. Actuando en calidad de Notario Público de la Oficina de Relaciones Exteriores de Osaka
4. Lleva el sello/estampilla de Masaharu KEMMA, Notario Público

CERTIFICADO

5. En Osaka
6. El 28 de Diciembre de 2010.
7. Por el Ministerio de Relaciones Exteriores
8. Número **7413**
9. Sello (Sello)
10. Firma (Firmado)
Naomi ASSANO
Por el Ministerio de Relaciones Exteriores

ES TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA de la cual se deja copia en los archivos de esta oficina para su confrontación y a la cual me remito, habiendo tenido a la vista el documento original.

Bogotá, Marzo 27 de 2011.



[Handwritten signature]

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 2011/489

HILDA AGUILERA DE PIEDRAHITA

INTERPRETE OFICIAL

RES. No. 323 DEL MIN. DE JUSTICIA